



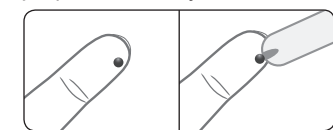


Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

6. Rozmasować rękę i palec w kierunku miejsca nakłucia, aby uformować kroplę krwi. Nie należy naciskać okolicy miejsca nakłucia.



7. Badanie przeprowadzić natychmiast po uformowaniu się małej, okrągłej kropli krwi, jak pokazano na rysunku.

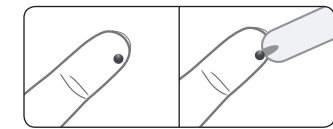


Cihaz delme işlemini yapmazsa, Adım 4'ü tekrarlayarak sıfırlayınız.

6. Kan damlasını çıkarmak için elinizi ve parmağınızı delme bölgesine doğru sıvazlayınız. Deldiğiniz bölgenin çevresini sıkımayınız.



7. Gösterildiği gibi küçük ve yuvarlak kan damlasının oluşmasının hemen ardından ölçümü yapınız.



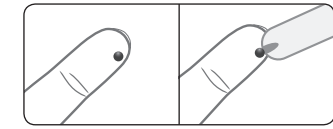
8. Temiz, kuru bir bez ile delme bölgesini siliniz ve kanama durana kadar kan damlası çıktığı bölgeye bastırmaya devam ediniz.

Dacă dispozitivul nu realizează înțepătura, reșetați repetând Pasul 4.

7. Masați mâna și degetul spre locul înțepăturii pentru a forma picătura de sânge. Nu strângeți în jurul locului de înțepare.



8. Testați imediat după formarea unei mici picături de sânge rotunde, așa cum se arată aici.

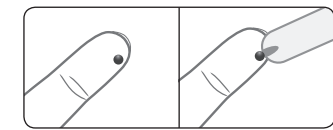


9. Ștergeți locul de înțepare cu un tifon curat și uscat și mențineți presiunea pe locul respectiv până la încetarea sângerării.

6. Fërkojeni dorën dhe gishtin me drejtim nga vendi i shpimit për të formuar një pikë gjak. Mos e shtyrdhni rreth vendit të shpimit.



7. Testoni menjëherë pas formimit të një pike gjaku të vogël, të rumbullakët, siç tregohet.



8. Fshijeni vendin e shpimit me një copë të pastër dhe të thatë dhe ushtroni presion në vend derisa të ndalojë rrjedhja e gjakut.

8. Wytrzeć miejsce nakłucia czystą, suchą chusteczką i utrzymać ucisk na to miejsce do chwili ustania krwawienia.

### Wijmowanie i usuwanie zużytego lancetu

**OSTRZEŻENIE**  
Zawsze należy usuwać zużyty lancet jako odpad medyczny, aby zapobiec urazom lub zakażeniu innych osób. Do każdego badania należy używać nowego lancetu. **Nie należy używać lancetów ponownie.**

Nakłuwacz MICROLET NEXT jest wyposażony w przycisk do usuwania lancetu. Nie należy wyjmować lancetu z nakłuwacza palcami.



### İğnenin Çıkarılması / İmha Edilmesi

**UYARI**  
Başkalarının yaralanmasını ve bulaşmayı (kontaminasyon) önlemek için kullanılmış iğneyi daima tıbbi atık olarak imha ediniz. Her ölçüm için yeni bir iğne kullanınız. **İğneleri yeniden kullanmayınız.**

MICROLET NEXT parmak delme cihazının bir iğne çıkarcısı vardır. İğneyi parmak delme cihazından çıkarmak için parmaklarınızı kullanmayınız.

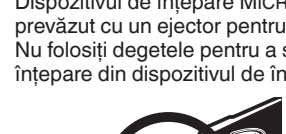


7. Gösterildiği gibi küçük ve yuvarlak kan damlasının oluşmasının hemen ardından ölçümü yapınız.

### Ejectarea / eliminarea acului de înțepare

**AVERTISMENT**  
Întotdeauna, eliminați acul de înțepare foarte departe de locul medical, pentru a preveni vătămarea sau contaminarea celorlalte persoane. Utilizați un ac de înțepare nou la fiecare testare. **Nu reutilizați acele de înțepare.**

Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este prevăzut cu un ejector pentru acul de înțepare. Nu folosiți degetele pentru a scoate acul de înțepare din dispozitivul de înțepare.



Dispozitivul de înțepare MICROLET NEXT este prevăzut cu un ejector pentru acul de înțepare. Nu folosiți degetele pentru a scoate acul de înțepare din dispozitivul de înțepare.

9. Ștergeți locul de înțepare cu un tifon curat și uscat și mențineți presiunea pe locul respectiv până la încetarea sângerării.

### Nxirrni / hidhni gjilpërën e përdorur

**PARALAJMËRIM**  
Gjithmonë hidhni gjilpërën e përdorura si mbeturinë mjekësore për të parandaluar dëmtimin ose infektimin e të tjerëve. Përdorni një gjilpërë të re çdo herë që bëni analizë. **Mos ripërdorni gjilpërë.**

Pajisja juaj e shpimit MICROLET NEXT ka një nxjerrës të gjilpërës. Mos përdorni gishtinjtë për të hequr gjilpërën nga pajisja e shpimit.



1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

1. Ostrożeńce zdjąć końcówkę z nakłuwcza. Obrócić szary pasek końcówki nakłuwcza, aby szary wypukły punkt i czarne wgłębienie zostały zrównane. Zdjąć końcówkę nakłuwcza.

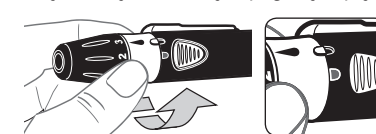


2. Umieścić zachowaną wcześniej okrągłą nasadkę ochronną na płaskiej powierzchni. Pozostawiając zużyty lancet w nakłuwczu, wbić lancet w środkową część nasadki.



3. Skierować urządzenie w stronę pojemnika na ostre przedmioty (np. pustą plastikową butelkę z zakrętką). Odpowiednio oznakować pojemnik i chronić go przed dziećmi.

1. Uç kapakını parmak delme cihazından dikkatlice çıkarınız. Uç kapakınızı beyaz bandını, beyaz kabartma işareti ve siyah girintili işareti gösterilen biçimde hizalanacak şekilde çeviriniz. Uç kapakını çekip çıkarınız.



2. Daha önce saklanmış olduğunuz konuyuca kapakı düz bir yüzeye yerleştiriniz. Kullanılmış iğne halen parmak delme cihazının içindediyken, iğneyi kapakın ortasının içine itiniz.

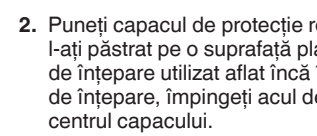


3. Cihazın ucunu keskin nesnelere için kullanılabilecek bir kaba doğru doğrultunuz (kapağı olan boş bir plastik şişe yeterlidir). Kabı düzgün şekilde etiketleyiniz ve çocuklardan uzak tutunuz.

1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuçiți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.



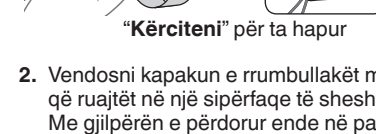
2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.



3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun transparent AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza përputhen siç tregohet.



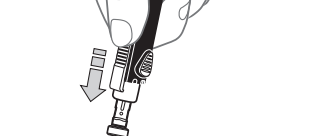
3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtare të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kokcat dhe ligamentet.



3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bënte punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

2. Naciśnąć szary przycisk do usuwania lancetu, aż lancet wypadnie do pojemnika, po czym przesunąć przycisk do usuwania lancetu wstecz.

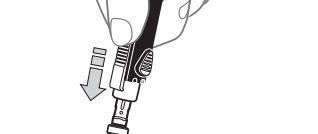


5. Przycumować i zablokować końcówkę nakłuwcza. Obrócić szary pasek, aby zablokować.



3. Skierować urządzenie w stronę pojemnika na ostre przedmioty (np. pustą plastikową butelkę z zakrętką). Odpowiednio oznakować pojemnik i chronić go przed dziećmi.

4. Gri iğne çıkarcınızı iğne kap içine düşüncüye kadar ilerliyez ve sonra çıkarcınızı geri kaydırınız.

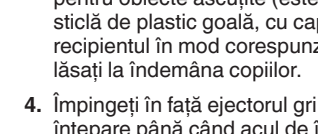


5. Uç kapakını takınız ve kilitleyiniz. Kilitlemek için beyaz bandı çeviriniz.

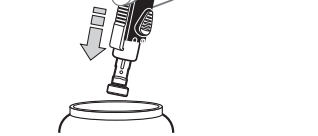


3. Cihazın ucunu keskin nesnelere için kullanılabilecek bir kaba doğru doğrultunuz (kapağı olan boş bir plastik şişe yeterlidir). Kabı düzgün şekilde etiketleyiniz ve çocuklardan uzak tutunuz.

1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuçiți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.



2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.



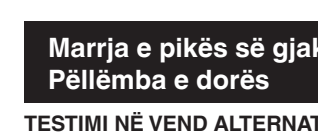
3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun transparent AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza përputhen siç tregohet.



3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtare të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kokcat dhe ligamentet.



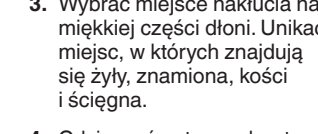
3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bënte punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

2. Przymocować i zablokować przyciskiem końcówkę nakłuwcza do AST. Obracać szary pasek, aż będzie słyszalne lub wyczuwalne kliknięcie, a szary wypukły punkt zostanie zrównane jak na rysunku.

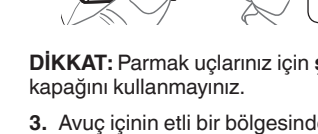


UWAGA: Do opuszka palca nie należy używać przezroczystej końcówki do AST.

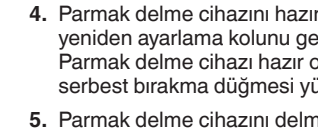


3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

4. Odcisnąć wstecz uchwyt resetujący, aby przygotować nakłuwacz. Przycisk zwalniający jest uniesiony, gdy nakłuwacz jest gotowy.



5. Uç kapakını parmak delme cihazından dikkatlice çıkarınız. Obrócić szary pasek, aby zablokować.

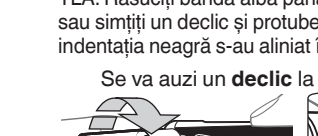


3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

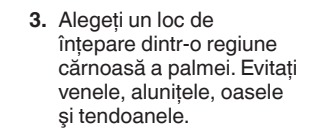
1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuçiți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.



2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.



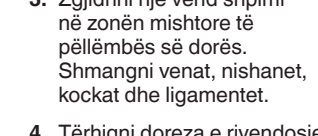
3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun transparent AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza përputhen siç tregohet.



3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtare të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kokcat dhe ligamentet.



3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bënte punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

4. Mocno docisnąć nakłuwacz do miejsca nakłucia, po czym nacisnąć przycisk spustowy do chwili, gdy urządzenie kliknie.



UWAGA: Należy upewnić się, że słyszalne lub wyczuwalne jest „kliknięcie”.



3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

4. Gri iğne çıkarcınızı iğne kap içine düşüncüye kadar ilerliyez ve sonra çıkarcınızı geri kaydırınız.

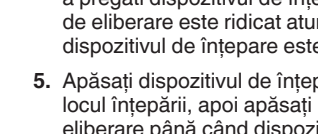


5. Uç kapakını parmak delme cihazından dikkatlice çıkarınız. Obrócić szary pasek, aby zablokować.



3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuçiți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.



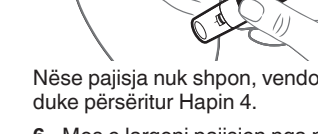
2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.



3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun transparent AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza përputhen siç tregohet.



3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtare të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kokcat dhe ligamentet.



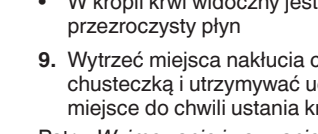
3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bënte punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

8. Natychmiast wykonać badanie.



Jeśli nie dojdzie do nakłucia, zresetować powtarzając Krok 4.

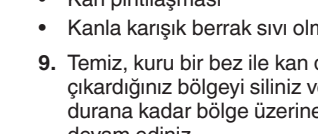


3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

4. Gri iğne çıkarcınızı iğne kap içine düşüncüye kadar ilerliyez ve sonra çıkarcınızı geri kaydırınız.

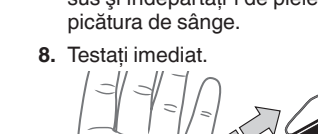


5. Uç kapakını parmak delme cihazından dikkatlice çıkarınız. Obrócić szary pasek, aby zablokować.

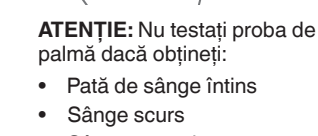


3. Wybrać miejsce nakłucia na miękkiej części dłoni. Unikać miejsc, w których znajdują się żyły, znamiona, kości i ścięgna.

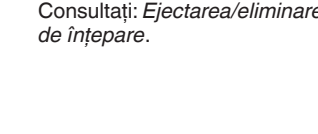
1. Scoateți cu atenție capacul de pe dispozitivul de înțepare. Răsuçiți banda albă a capacului astfel încât protuberanța albă și indentația neagră să se alinieze. Desprindeți capacul.



2. Puneți capacul de protecție rotund pe care l-ați păstrat pe o suprafață plană. Cu acul de înțepare utilizat aflat încă în dispozitivul de înțepare, împingeți acul de înțepare în centrul capacului.



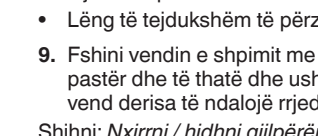
3. Îndreptați dispozitivul către un recipient pentru obiecte ascuțite (este bună și o sticlă de plastic goală, cu capac). Etichetați recipientul în mod corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



2. Bashkoni dhe mbyllni kapakun transparent AST. Rrotulloni bandën e bardhë derisa të dëgjoni ose të ndjeni një kërcitje dhe shenjat e ngritura të bardha dhe të zeza përputhen siç tregohet.



3. Zgjidhni një vend shpimi në zonën mishtare të pëllëmbës së dorës. Shmangni venat, nishanet, kokcat dhe ligamentet.



3. Drejtojeni pajisjen në një mbajtëse për objekte të mprehta (një shishe plastike bosh me kapak do të bënte punë, për shembull). Etiketoni mbajtësen siç duhet dhe ruajeni mbajtësen larg nga duart e fëmijëve.

1. Hiqni me kujdes kapakun nga pajisja e shpimit. Rrotulloni bandën e bardhë të kapakut në mënyrë që shenja e bardhë e ngritur dhe shenja e zezë e gdhendur të përputhen. Hiqni kapakun.

### Czyszczenie i dezynfekcja

Nakłuwacz należy czyścić i dezynfekować raz na tydzień.

Stosować chusteczki zwilżone alkoholem izopropylowym o stężeniu 70%.

**PRZESTROGA:** Nie stosować wybielacza (podchlorynu sodu).

1. Czyścić nakłuwacz alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% do chwili usunięcia wszystkich zanieczyszczeń.

2. Poczekać, aż wyschnie na powietrzu.

3. Zdjąć końcówkę nakłuwcza i usunąć lancet, jeśli jest obecny.

4. Przygotować nową chusteczkę zwilżoną alkoholem izopropylowym o stężeniu 70% i dezynfekować korpus oraz końcówkę nakłuwcza (wewnątrz i z zewnątrz).

5. Poczekać, aż korpus i końcówka nakłuwcza wyschną na powietrzu.

### Temizleme ve Dezenfeksiyon

Parmak delme cihazınızı haftada bir kere temizleyin ve dezenfekte edin.

%70 izopropil alkolle nemlendirilmiş bezler kullanın.

**DİKKAT:** Çamaşır suyu (sodyum hipoklorit) kullanmayın.

1. Parmak delme cihazını tüm kir giderilinceye kadar %70 izopropil alkolle temizleyin.

2. Havayla kurumaya bırakın.

3. Uç kapakını çıkarın ve varsa iğneyi atın.

4. %70 izopropil alkolle nemlendirilmiş yeni bir bez alın ve parmak delme cihazının gövdesi ile uç kapakını (iç ve dış) dezenfekte edin. Uygun şekilde dezenfeksiyon için tüm yüzeyleri silmeniz ve 2 dakika boyunca ıslak tutmanız gerekir.

5. Parmak delme cihazı gövdesini ve uç kapakını havayla kurumaya bırakın.

### Curățarea și dezinfectarea

Curățați și dezinfectați dispozitivul de înțepare o dată pe săptămână.

Utilizați lavete umezite cu alcool izopropilic 70%.

**ATENȚIE:** Nu utilizați înălbitor (hipoclorit de sodiu).

1. Curățați dispozitivul de înțepare cu alcool izopropilic 70% până la îndepărtarea completă a murdăriei.

2. Lăsați să se usuce la aer.